Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 27 (1999)
Heft: 108

Rubrik: Pages valaisannes
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Pages valaisannes

Néhrè tornâ

Néhrè, véïvrè, crèhrè, môréc.
Einfan, lômiere di parein.
Tè viyo bèhiot dein lo néc.
Couéc yeindré-hô ? Véc lo prèjein.

Yeindrein chouir lè malièincôréc.
Fouè, corâzo è volôntâ
Por ôbliâ, lè lachiè partéc,
È rousséc a to chôportâ.

Tè fâ âzéc d'apré lo cour.
Idze a portâ lè vâyè.
Aleintor, ouâgne lo bonour.
Fé comein lè bonè fâyè.

Le bén yè cârcôn a lanmâ,
È pâ caquiè tchiouj'a férè.
Dein lo môndo ya tan dè mâ.
Arèhén ! Doujén lo derè.

Tô chât, le vià yè h'ôn trèjor.
Romarse po hléc zein cado.
Nô j'è pâ ohâ a la mor.
Dè lo crirè, yè vrèman bo.

Yè pâ can yein topo, le mor.
Yè fran le mèrlèt qu'ôn dèhén
Can le zor chè léïvè dabor.
Le rouja dèhliout lo matén.

Fèbri 1998 Andri Laguièr

Renaître

Naître, vivre, croître, mourir.
Enfant, lumière des parents.
Je te vois oisillon dans le nid.
Qui deviendras-tu ? Vis le présent.

Les soucis viendront sûrement.
Foi, courage et volonté
Pour les oublier, les laisser partir,
Et réussir à tout supporter.

Il te faut agir selon ton coeur.
Aide à porter les fardeaux.
Autour de toi, sème le bonheur.
Imite les bonnes fées.

Le bien, c'est quelqu'un à aimer,
Et non quelque chose à faire.
Dans le monde, il y a tant de mal.
Arrêtons ! Osons le dire.

Tu sais, la vie est un trésor.
Remercie pour ce joli cadeau.
Il ne nous est pas ôté à la mort.
De le croire, c'est vraiment beau.

La mort n'est pas obscurité.
C'est la lampe à pétrole qu'on éteint
Quand bientôt le jour se lève.
La rose éclôt le matin.

Février 1998 *André Lagger*

"Quand l'étoile s'éteint,
la rose s'ouvre"

LE PARADIS D'AMERIC (Jean du Valais)

Oun zo ié quithâ ma vallée
E la meijon dei mio parein
Po ferè dè belle randonnée
E po gagnè oun pou d'arzein bis

No chein trovâ trë bon jamie
Quë no fajeīn pa dè soucis
No chein partei po l'Americ
Lé devei éthre lë paradis

N'ain parcourec dè biau paīe
Dè belle velle n'aindain vëjëtâ
N'ain travechâ tota l'Americ
Mai lo paradis no l'ain pa recountrâ

Chou na meijon de buenos-Aires
Oun zo flottave lèe nouthre drapeau
No ja chofeithia dè lo vérè
E n'ain plora comme dè meynau

No ja prei lë mâ dau paīe
E n'ain decëdâ de reintrâ
Po retrovâ lè parens lè jamie
E lo vëlazo quë n'avīn quithâ

Fau pa qui tha chie biau paīe
Fau pa lo vendrè ei jéthrangiè
Vo pourrà vo j'en repentie
E oun zo pa poni lè délogiè.

(transmis par Charly Zermatten
18, ch. d'Archamps
1257 CROIX-de-ROZON